

**GRAFFITI ON THE
ANCIENT
INDIAN POTTERY
AND
THE DECIPHERMENT
OF THE
INDUS SCRIPT**

(Results of the U. G. C. Major Project
undertaken by the author)

Dr. S. GURUMURTHY

M.A., M.Litt., Ph. D., D.Sc. (Copenhagen)

Senior Reader,

Department of Ancient History and Archaeology,

University of Madras.

1994

" THE HINDU " Sunday, May 16, 1993,
Reports

Potsherds with Indus Script found in Tamil Nadu

Evidence of the use of the Indus script by Tamils has been brought to light from more than 40 Potsherds by Dr. S. Gurumurthy, Senior reader, Department of Ancient history and Archaeology, Madras University.

" The significance of the find lies in the fact that texts of these potsherd inscriptions are in proto - Dravidian or Tamil language, " he said, These potsherd documents were to be considered as additions to the existing Indus texts on seals.

More than 40 potsherds with Indus script have been located by Dr. Gurumurthy from among the graffiti reported from major sites like Tirukkampuliyur, Alagarai, Uraiyur in the lower Cauvery valley region, excavated long ago. These sherds had gone unnoticed as they were treated as mere scratches or graffiti.

The inscribed sherds would have far reaching consequences on the vexed problems of the decipherment of the Indus script and its authors. The text of the potsherd inscriptions ranges from two to four signs and were to be read from right to left, he said.

INDIAN GRAFFITOLOGY AND THE DECIPHERMENT OF THE INDUS SCRIPT A MAJOR BREAK THROUGH IN THE DECIPHERMENT OF THE INDUS SCRIPT AND ITS AUTHORS

GRAFFITOLOGY :

The Indian Graffitology has been held all along as a sterile field of research incapable of yielding productive and meaningful results.

The subject has to be considered hereafter as a potential field of research capable of lending helping hand to those who are in search of loose threads to link the unending process of the decipherment of the Indus Script and the identification of the authors of the same as well as the origin and evolution of the earliest script in India namely the Brahmi.

The secrecy surrounding the graffiti is now broken and the Pandora's Box is opened. The author in his present study has demonstrated how the twin acts have been performed and their far reaching impact on the vexed problems pertaining to the origin and evolution of the Brahmi script, the incipient stage of the Proto – Brahmi script during the period from the fall of the great Harappan civilisation or from the Late Harappan culture as noticed at Lothal, kalibangan and Daimabad down to the beginning of Asokan era (Sangam Age), the origin and evolution of certain distinct Indus signs, the language and the author of the same.

For the first time the present author has collected nearly 4000 individual graffiti from all over India ranging from the Neolithic to the Early Historic periods. Of these 513 symbols have been chosen as distinct and prominent graffiti after elimi-

nating the duplicates and variants. This may further be reduced to around 440 basic graffiti.

GRAFFITI AND PROTO-HISTORIC PAINTINGS

For the first time the credentials of the Proto - historic Rock Paintings and Engravings of Tamil Nadu have been recognised as main source for the identification and reading of certain graffiti as well as archaic signs of the pre - Iron age of India which could certainly help the decipherers of the Indus Script.

IDENTIFICATION OF GRAFFITI

The various theories relating to the identification of the graffiti offered by Scholars like Yazdani, Hunt, Numa, Banerjee, Thapar and Lal have been taken up for careful consideration in the light of recent collection of hundreds of graffiti from various cultural contexts all over India and more or less clear cut ideas about their significance have been crystalized.

According to the present study, it has been brought to focus that the graffiti may be considered hereafter not only as the onwers' marks or marks of personal identification or marks of merchants ' or traders' corporations or guilds but also as natural pictographs, conventional pictographs, logographs or phonographs constituting a sort of script which may probably be identified as Proto - Brahmi as well as survival of the Indus Script or the Late Harappan Script.

LIGATURED GRAFFITI AND INDUS SCRIPT

The author has collected as many as 800 ligatured

graffiti built of Indus signs, Brahmi letter like signs and pure graffiti marks. This discovery has not only thrilled the present author but also provided him with immense satisfaction in the sense that the present painstaking work is not an end itself but a means to an end i.e. to break the deadlock in the decipherment of the Indus Script and to trace the origin and evolution of the Brahmi script and the existence of a sort of Proto - Brahmi script in the Pre - Iron age in India including Tamil Nadu. The Proto - Brahmi script may be considered as the archaic script of the Dravidians and particularly Tamils during the Pre - Sangam period.

INDUS SCRIPT IN TAMIL NADU AND AUTHORSHIP

There are more than 50 Ligatured graffiti from Tamil Nadu alone totally built of pure Indus signs and hence they constitute the " Indus Script ". They are termed as " inscribed Sherds with Indus Script " by the present author. This is the first time that inscribed sherds with Indus script have been located in Tamil Nadu.

The study has led to the hypothesis that the Iron age people of south India particularly those of Tamil Nadu are descendents of the Harappans. They were the carriers of certain traits of the Harappan culture and their script to the Dravidian land.

Therefore the study stresses the need to revise the chronology of the Iron age culture and burials of Tamil Nadu based on the archaeological evidence from the Habitation sites like Tirukkampuliyur, Alagarai, Korkai and Sanur and Kodumanal burials. The lower levels of these habitation sites should be dated earlier than 5th Century B.C. The chronology of the burial pottery from Sanur and Kodumanal also falls in line with this line of argument. The present survey tends to reveal traces of the existence of a Pre - Iron age levels in most of the habitation sites and burials excavated so far in Tamil Nadu

which may be coeval with the Malwa and Jorwe cultures of Central India as early as the end of the second Millennium B.C.

DIRECTION OF WRITING

The investigation reveals that the Indus script seen on the potsherds from Tamil Nadu is read from right to left as in the case of the Indus seals. The Proto - Brahmi of the Pre - Iron age of Tamil Nadu may be read either from right to left or left to right depending upon the context.

The study bears ample testimony to confirm and corroborate what is stated in the Prakrit, Sanskrit and the Early Tamil Literature about the existence of the so called Dravidi or Damili script in South India in the few centuries before the beginning of the Christian era but also the existence of Pictographic writing even earlier.

The hypothesis propounded, arguments and dialogues presented in the present work are subject to either acceptance or criticism that will go a long way or a rehearsal to re - write the most fascinating Chapter "The Emergence of Writing" of the Indian Civilisation, Particularly of Tamil Civilisation".

— — — — —

மக்கள் குரல், சென்னை 24-5-93

ஹரப்பா - மொகஞ்சதாரோவில் கிடைத்த
அதே சித்திர எழுத்துக்கள்
தமிழகத்து மட்கல ஓடுகள் மீது
கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளன.

5 ஆயிரம் ஆண்டுக்கு முன்
சிந்து சமவெளியில்
வாழ்ந்தவர்கள் தமிழர்களே

டாக்டர் S. குருமூர்த்தி அவர்களின்.

புதிய ஆராய்ச்சி முடிவு

சுமார் 5 ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பு சிந்து நதிக்கரையில்
ஹரப்பா - மொகஞ்சதாரோவில் வாழ்ந்த மக்கள் தமிழர்களே
என்று கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

ஹரப்பா - மொகஞ்சதாரோவில் கண்டெடுக்கப்பட்ட
எழுத்து வடிவங்களும் தமிழ்நாட்டில் பல இடங்களில்
அகழ்வாராய்ச்சி நடத்தியபோது கண்டெடுக்கப்பட்ட எழுத்து
வடிவங்களும் ஒரே எழுத்து வடிவமாக இருப்பதை வைத்து
ஆராய்ச்சியாளர்கள் இந்த முடிவுக்கு வந்துள்ளனர்.

சுமார் 3000 ஆண்டுகளுக்கு முற்பட்ட இந்திய பாணைகள்.
பாணையோடுகளின் மீது பல்வேறு குறியீடுகள் காணப்படுகின்றன.
இந்த குறியீடுகள் இந்நாள் வரை ஒரு புரியாத புதிராகவே இருந்து

வந்தன. சென்னை பல்கலைக்கழக தொல்லியல் துறை உயர் இணைப்பேராசிரியர் டாக்டர் எஸ். குருமூர்த்தி ஏழத்தாழ 4000 குறியீடுகள் பொறிக்கப்பெற்ற இந்திய பாணையோடுகளை தொகுத்து ஆய்வு செய்து பல அரிய உண்மைகளை வெளியிட்டிருக்கிறார். இந்தப் பாணையோட்டுக் குறியீடுகள் பண்டைய இந்தியாவில் நிலவிய எழுத்து வடிவத்தை குறிப்பதாகும் என்று அவர் கூறுகிறார். குறிப்பாக தென்னகத்தில் சங்க காலத்திற்கு முன்பு நிலவிய தமிழ் எழுத்து வடிவம் இந்தக் குறியீடுகள் மூலமாக உருவாக்கப்பட்டிருக்கிறது.

மேலும் தமிழகத்தில் அகழ்வாய்வு நடைபெற்ற இடங்களாகிய திருக்காம்புலியூர், அழகரை, உறையூர், கொற்கை, பேரூர், வல்லம், கொடுமணல் ஆகிய இடங்களிலிருந்து முதன் முதலாக சிந்துவெளி எழுத்துக்கள் பொறிக்கப்பெற்ற 50-க்கும் மேற்பட்ட பாணையோடுகள் உருவங்கண்டு ஆராய்ந்து அவற்றை அறிந்துள்ளனர். இவை சுமார் 3000 ஆண்டுகளுக்கு முற்பட்டதாகும். இந்த ஓடுகளில் காணப்படும் சிந்துவெளி எழுத்துக்கள் பண்டைத் தமிழ் மொழியில் உள்ளன என்று பேராசிரியர் டாக்டர் குருமூர்த்தி கூறியிருக்கிறார். இவருடைய ஆய்வின்மூலம் சிந்துவெளி மக்கள் திராவிடர்களே என்று புலனாகிறது. மேலும் சிந்துவெளி எழுத்துக்கள் படிப்பதற்கு இந்த குறியீடுகள் ஒரு திறவு கோலாக பயன்படுத்தியிருப்பது ஒரு புதிய யுக்தியாகும். தொல்லியல் துறையில் இது ஒரு பெரிய சாதனையாகும்.

புதிய கற்காலத்திற்கும், வரலாற்றுக் காலத்திற்கும் உட்பட்ட பண்டைய இந்திய பாணையோட்டு குறியீடுகள் அனைத்தையும் சேகரித்து பகுத்து தொகுக்கப்பட்டுள்ளது. தற்சமயம் இந்த தொகுப்பில் சுமார் 120 இடங்களிலிருந்து (இந்தியா முழுவதும்) கிடைக்கப்பெற்ற 4000 குறியீடுகள் அடங்கும். உலக அரங்கில் முதன்முதலாக மேற்கொள்ளப்பட்ட இத்தகைய ஆராய்ச்சியில் எசிப்து, கிரேக்கம், சீனா, இலங்கை மற்றும் ஜப்பான் போன்ற நாடுகளிலிருந்து கிடைக்கப்பெற்ற பழங்கால பாணையோட்டு

குறியீடுகளும் ஆய்வுக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டன. இக்குறியீடுகள் உருவ எழுத்தாகவும் உணர்வெழுத்தாகவும் அமைந்து ஒருவிதமான எழுத்து முறையை குறிக்கவல்லன என்கிறார் பேராசிரியர் டாக்டர் குருமூர்த்தி.

குழுக் குறியீடுகளும் சிந்துவெளி எழுத்தும்

ஒரே பாணை அல்லது பாணையோட்டின்மீது ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட குறியீடுகள் காணப்படுவதும் உண்டு. அத்தகைய பாணையோடுகள் தமிழகத்திலிருந்து பெரும் அளவில் கிடைக்கப்பெற்றுள்ளன. இதுவரையில் 800க்கும் மேற்பட்ட குழுக் குறியீடுகள் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளன. இவற்றில் 600க்கும் மேற்பட்டவை தென்னிந்தியாவில் குறிப்பாக தமிழ்நாட்டில் மேற்கொண்ட அகழ்வாராய்ச்சியில் கிடைக்கப் பெற்றவையாகும் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. சங்க காலத்திற்கு முந்தைய காலகட்டத்தில் திராவிட நாட்டில் (தமிழ்நாட்டில்) வழக்கிலிருந்த எழுத்து முறை பற்றி இக்குறியீடுகள் மூலம் அறியமுடிகிறது.

தமிழ்நாட்டில் சிந்துவெளி எழுத்துக்கள்

தமிழ்நாட்டில் அகழ்வாய்வு நடைபெற்ற திருக்காம்புலியூர், அழகரை, உறையூர், காஞ்சிபுரம், கரூர், கொற்கை, பேரூர், கொடுமணல், வல்லம் மற்றும் பாண்டிச்சேரியை அடுத்துள்ள அரிக்கமேடு ஆகிய இடங்களிலிருந்து கிடைக்கப் பெற்ற குழுக்குறியீடுகளுள் சில முழுக்க முழுக்க சிந்துவெளி எழுத்துக்களினாலே அமைக்கப்பட்டுள்ளன. தமிழ்நாட்டில் மட்டும் 50க்கும் மேற்பட்ட இத்தகைய குழுக் குறியீடுகள் பொறிக்கப்பட்ட பாணையோடுகள் கிடைக்கப் பெற்றுள்ளன. இவற்றை 'சிந்துவெளி எழுத்து பொறிக்கப் பெற்ற பாணையோடுகள்' என அழைக்கலாம். தமிழகத்தில் இத்தகைய பாணையோடுகள் கண்டுபிடிக்கப்படுவது இதுவே முதல் முறையாகும். பண்டைய தமிழ்நாட்டில் அதாவது திராவிட நாட்டில் இரும்புக் காலத்தில் (சுமார் கி.மு. 500) வாழ்ந்தவர்கள் சிந்துவெளி மக்களின் வழித்தோன்றல்களே என்ற

உண்மையை தெள்ளத்தெளிவாக உணர்த்துகிறது. மேலும் சிந்துவெளி மக்கள் திராவிடர்களே என்ற உண்மையும் இவ்வாராய்ச்சி வெளிப்படுத்துகிறது.

இவ்வாராய்ச்சியின் விளைவாக பண்டைய தமிழ்நாட்டு பாளையோடுகளின் மீதுஉள்ள சிந்துவெளி எழுத்துக்களை வலமிருந்து இடமாக, அதாவது சிந்து சமவெளி முத்திரை எழுத்துக்களை படிப்பது போல் படிக்க வேண்டும். அதே சமயத்தில் இரும்புக் காலத்திற்கு முந்தைய காலத்தில் தமிழ்நாட்டில் வழக்கத்திலிருந்த எழுத்து வடிவத்தை வலமிருந்து இடமாகவும், இடமிருந்து வலமாகவும் படிக்கலாம்.

எனவே இரும்புக் காலத்திற்கு முன்பே தமிழகத்தில் ஒரு எழுத்துமுறை வழக்கில் இருந்திருக்கிறது. அந்த முறையில் சிந்துவெளி எழுத்துக்களும் பிராமி எழுத்துக்களும் வேறு பல குறியீடுகளும் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. இந்த எழுத்து முறை மிகத் தொன்மையான தமிழ் எழுத்து வடிவமாக இருக்க வேண்டும். இத்தகைய எழுத்து வடிவங்கள் தொல்பழங்கால பாறை ஓவியங்களிலும் காணப்படுகின்றன.

இவ்வாறு சென்னை பல்கலைக் கழக தொல்லியல் துறை உயர் இணைப் பேராசிரியர் டாக்டர் எஸ் குருமூர்த்தி தமது ஆராய்ச்சியில் கண்டுபிடித்திருக்கிறார்.



MAJOR FINDINGS OF THE RESEARCH PROJECT

The Dravidians more particularly the Tamils had their own Script and which may be called Proto - Brahmi or Archaic Tamil Script. It has been built with a combination of three categories of signs VIZ. (1) Indus Signs, (2) Brahmi Letter like signs and (3) Pure graffiti marks. This script was widely used in the Pre - Iron age i.e. earlier than 500 B.C. throughout India including Tamil Nadu (i.e. during the pre - Sangam Age).

There are nearly 120 graffiti from South India very similar to the Indus signs. This is the first time that, a concordance of the Indian graffiti has been prepared, with Photographic illustrations for each and every graffiti. This concordance is a long felt need and will serve as a source material for the decipherers of the Indus Script.

More than 50 Ligatured Graffiti with Indus signs alone have been located in TamilNadu for the first time which attest to the relationship between the Harappan and the Tamils. The Tamils are the descendants of the Harappans.

A new methodology has been adopted by the author to read the graffiti and decipher the Indus script. The pictographic letters and pictures found in the Proto - historic rock paintings have been utilised for the purposes of identification and assigning values not only to the Indus signs but also to the proto - Brahmi and Brahmi letters.

In a nutshell it may be said that these painted letters and pictures throw a flood of light on the origin and evolution of the corresponding signs and letters found in the Indus and the Brahmi Scripts.

The earliest script namely Brahmi found in South India seems to have been derived from the Post Harappan Graffiti Tradition as evidenced from the Pre - Iron age rock paintings from Tamil Nadu.

MAJOR FINDINGS OF THE RESEARCH PROJECT

The Dravidians more particularly the Tamils had their own Script and which may be called Proto - Dravidian or Archaic Tamil Script. It has been built with a combination of three categories of signs viz. (1) Indus signs, (2) Brahmi like letters and (3) Pure graphic marks. This script was widely used in the Pre - Iron age i.e. earlier than 500 B.C. throughout India including Tamil Nadu (i.e. during the pre - Sangam Age).

There are nearly 150 graphic forms seen in the early stages in the Indus signs. This is the first time that a concordance of the Indus script with the Indus script has been established for each and every graphic. This concordance is a long felt need and will serve as a useful material for the decipherment of the Indus Script.

More than 500 painted Graphic forms with Indus signs have been located in Tamil Nadu for the first time which attest to the relationship between the Harappan and the Tamils. •

A new methodology has been adopted by the author to read the graphic and decipher the Indus script. The pictographic letters and pictures found in the Harappan rock paintings have been utilized for the purpose of identification and assignment values not only to the Indus signs but also to the Proto - Dravidian and Brahmi letters.

It is established that the Indus signs are painted letters and pictures. A flood of light on the original evolution of the corresponding signs and letters found in the Indus and the Tamil script.

The earliest script namely Brahmi found in South India seems to have been derived from the Post Harappan Graphic tradition as evidenced from the Pre - Iron age rock paintings from Tamil Nadu.